

MANUALE D'USO / USER MANUAL

■ **BILANCIA ELETTRONICA CON INDICATORE
DIGITALE REMOVIBILE 100 KG. IN VALIGETTA**

*ELECTRONIC SCALES WITH REMOVABLE
DIGITAL DIAL 100 KG IN CARRYING CASE*

COD. TSC400020



Toolsplit[®]
Instruments &
Tools

by  **Tecnosystemi**[®]
group

Tecnosystemi S.p.A.

via dell'Industria, 2/4 - Z.I. San Giacomo di Veglia
31029 Vittorio Veneto (Treviso) - Italia
Tel +39 0438.500044 - Fax +39 0438.501516
Numero Verde 800 904474 (only for Italy)
email: info@tecnosystemi.com

INTRODUZIONE / INTRODUCTION

Bilancia per ricarica di refrigerante utilizzata per la ricarica, il recupero e la pesatura di refrigerante per sistemi di condizionamento commerciale, sistemi condizionamento per automobili e impianti di refrigerazione.

Cassetta di trasporto portatile con piattaforma 223 cm x 223 cm.

Elevata capacità fino a 100 kg (220 libbre).

Elevata precisione di +/-5 g (0,01 libbre).

Display LCD a elevata visibilità 66x20 mm.

Batterie da 9V DC a lunga durata di vita.

Balance used for refrigerant charging, recovery&weighing of commercial A/C, auto A/C, refrigeratory systems.

Portable carryingcase 223 cm x 223 cm platform.

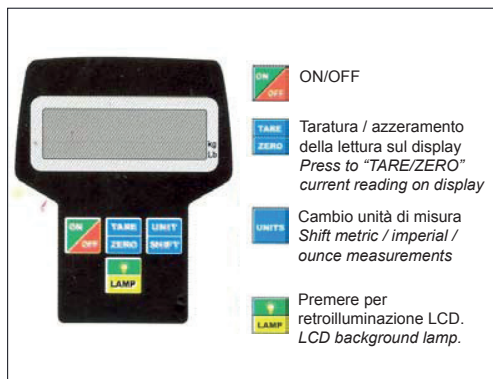
Hight capacity up to 100 kg (220 lbs).

High accuracy +/-5 g (0,01 libbre).

High-visibility LCD display 66x20 mm.

Long life 9V batteries.

CAMPO DI PESATURA / RANGE OF WEIGHT	0.0-100.0 Kg / 220.0 Lbs
PRECISIONE / ACCURACY	± 0,5% di lettura / of reading
RISOLUZIONE / RESOLUTION	5 g / 0.01 libbre
UNITÀ DI MISURA / UNIT	Kg / libbre
ALIMENTAZIONE ELETTRICA / POWER SUPPLY	9V DC
TEMP. OPERATIVA / OPERTING TEMP.	da 0°C a 45°C (32 °F a 113°F)
DIMENSIONI PIATTAFORMA / PLATFORM SIZE	8-3/4" x 8-3/4" 223x223 mm
DURATA DELLA BATTERIA / BATTERY LIFE	30 ore di utilizzo continuo / hours continuous use
PESO / WEIGHT	2,485 Kg



ISTRUZIONI / INSTRUCTIONS

1. Estrarre la bilancia dall'imballo e collocarla su una superficie piana e liscia.
2. Premere il pulsante ON/OFF per alimentare la bilancia. Sul display LCD verrà visualizzato 0.00/0.000.
3. Utilizzare il tasto UNIT/SHIFT per commutare tra chilogrammi (Kg) e libbre (Lbs).
4. Durante la ricarica del refrigerante, posizionare la bombola al centro della bilancia (non collocare una bombola di peso superiore al peso massimo che la bilancia è in grado di misurare per evitare di danneggiare la bilancia!). Collegare il tubo di ricarica e premere il tasto TARE per azzerare la bilancia. La ricarica di refrigerante verrà visualizzata in numeri negativi.
5. Durante il recupero del refrigerante, posizionare il serbatoio al centro della bilancia. La bilancia visualizzerà il peso lordo del serbatoio e il refrigerante recuperato.

1. Remove scale from case and place on a smooth flat surface.
2. Press the ON/OFF key to power the scale. The LCD should display 0.00/0.000.
3. Use the UNIT/SHIFT key to choose between Kilograms (Kg) or Pounds (Lbs)
4. When charging refrigerant, place cylinder in the center of scale (do not place a cylinder over largest weight which scale can measure as damage may occur to the scale!) Attach your charging hose according to generally accepted HVAC practices, bleed air from your hose, and hit the TARE key to zero out the scale. Refrigerant charge will be displayed in negative numbers.
5. When recovering refrigerant, place tank in the center of the scale. Scale will display gross weight of tank and recovered refrigerant.

ALLARMI ALARMS

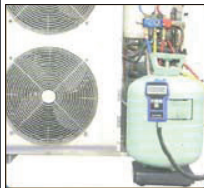


Batteria scarica
Battery power low



Sovraccarico bilancia
Scale Overload

TIPOLOGIE DI IMPIEGO USE



Ricarica per sistemi di condizionamento
Charging for A/C System



Ricarica per sistemi di refrigerazione per automobile
Charging for Auto Refrigeration System

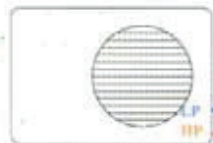


Recupero
Recovery

BOMBOLA
CYLINDER



UNITÀ INTERNA
REFRIGERANT EQUIPMENT



BILANCIA
BALANCE



GRUPPO MANOMETRICO
PRESSURE GAUGE UNITS



POMPA
PUMP

GARANZIA / WARRANTY

La garanzia ha durata di 2 anni a decorrere dalla data di consegna.

L'azienda fornitrice garantisce la qualità dei materiali impiegati e la corretta realizzazione dei componenti. La garanzia copre difetti di materiale e di fabbricazione e si intende relativa alla fornitura dei pezzi in sostituzione di qualsiasi componente che presenti difetti, senza che possa venir reclamata alcuna indennità, interesse o richiesta di danni.

La garanzia non copre la sostituzione dei componenti che risultano danneggiati per:

- trasporto non idoneo;
- installazione non conforme a quanto specificato in questo manuale di installazione uso e manutenzione;
- la non osservanza delle specifiche tecniche di prodotto;
- quant'altro non riconducibile a vizi originari del materiale o di produzione a condizione che il reclamo del cliente sia coperto dalla garanzia e notificato nei termini e modalità richiesta dal fornitore, lo stesso si impegnerà, a sua discrezione, a sostituire o riparare ciascun prodotto o le parti di questo che presentino vizi o difetti.

The warranty lasts 2 years from the date of delivery.

The supplier company guarantees the quality of the materials used and the correct construction of the components. The warranty covers defects in materials and manufacturing defects and refers to the supply of spare parts of any components featuring defects, without any compensation, interest or claim for damages.

The warranty does not cover the replacement of components damaged due to:

- *incorrect transportation;*
- *installation not compliant with that specified in this installation, use and maintenance manual;*
- *non-observance of product technical specifications;*
- *Anything else that is not linked to original faults of the material or production provided that the customer complaint is covered by the guarantee and a claim is made within the time limit and in the way requested by the supplier, the same supplier will commit, at their own discretion, to replace or repair any product or part of product showing signs of faults or defects.*

SMALTIMENTO / DISPOSAL

Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani. Può essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio. Per rimarcare l'obbligo di smaltire separatamente gli elettrodomestici, sul prodotto è riportato il marchio del contenitore di spazzatura mobile barrato.



At the end of its useful life, the product must not be disposed of with household waste. It can be deposited at a dedicated recycling centre run by local councils, or at retailers who provide such a service. To highlight the requirement to dispose of household electrical items separately, there is a crossed-out waste paper basket symbol on the product.

Tecosystemi S.p.A.
via dell'Industria, 2/4 - Z.I. San Giacomo di Veglia
31029 Vittorio Veneto (Trevise) - Italia
Tel +39 0438.500044 - Fax +39 0438.501516
Numero Verde 800 904474 (only for Italy)
email: info@tecosystemi.com

C.F. - P. IVA - R.I.TV IT02535780247 Cap. Soc. € 5.000.000,00 i.v.